

## (7) 片男波公园 万叶小路 (卷 7-1215 · 卷 7-1217)

### 【解说】

刻在歌碑右侧的歌，收录于《万叶集》卷七（第一千二百一十五首）；刻在左侧的歌，同样收录于《万叶集》卷七（第一千二百一十七首）。神龟元年（724年），圣武天皇曾造访纪伊国（今和歌山县）的玉津岛。推测，这两首歌正是在那次造访时所吟诵的，作者不详。

右侧的歌，是当地人为欢迎一行人来到玉津岛而吟诵的；左侧的歌，则是随同天皇前来的官员所作。

右侧歌的意思是：“当您回到奈良（平城京），有人向您询问‘玉津岛怎么样？’的时候，希望您能够好好作答，因此请您现在务必尽情观赏这美丽的玉津岛风景。”对于居住在四周没有大海的奈良都城的人们来说，玉津岛的海景无疑会成为他们最感兴趣的见闻话题。

左侧的歌，是作者面对玉津岛绝美风光时所吟咏的感慨之作。不过，他并没有直白地抒发感动之情，而是从稍显不同的角度写道：“虽然看到了玉津岛的景色，却并不觉得那是一件令人欣喜的事。”之所以这样说，是因为“即使回到都城再想重温此景，也已无法再次亲眼见到这片风光了”。

歌碑上的文字由山本真舟先生书写。